

Tas Patweefchu draugs.

1840. 8 August.



32^{tra} lappa.

Zaunas siinas.

Is Peterburgs. (12 Juhli.) Keisera wezzafajs dehts, tas zefarewitsch un krohna mantineeks Aleksanders Nikolaijewitsch spirgts un wessels pahr juhru no Wahzsemmes pahrnabzis un taggad usnehmis dschwobt. Keisera dahrsa pills, so sauz Petermuischu.

Augusti zeenigs Keisers Gra Juhli Petermuischa ire islaidis scho sawadu sinnu un pawehleschanu: "Mehs no Deewa scheplastibas Nikolai tas pirmajs, wissas Kreewu walstibas Keisers un Patwaldineeks u. t. j. pr. Kad mehse, allasch gahdajohet pahr sawu mihtu appafschneeke labbumu, effam nospreeduschy, lai wairs ne pa wissu walstibu us reis nekruschus nemm, bet pa dallahm ween, tad jau zaur to par leelaku atweeglinaschanu effam isfazzijuschy, ka us preekschu nekruschus zittadi ne nemschocht, ne la tad, kad tohti wajajaga. Bet us tahdu wihts sahlf muhsu karea = spehkam ar katre gaddu wairaf taukschu peetruschy, un tadeht taggad gan wajadschu no teem gubbermenteem, tam scho gadd' dohschana peenahkajs, pa leelaku pulku nekruschus neme. Bet apdohmajohet, ka ta scheem gubbermenteem leelaka nasta, ne la zitteem, tikcu uslikta, mehse effam atfinnuschy par labbu, scho reis tik deht sawadas wajadsibas, nekruschus pa wissu walstibu nemt, ka us tahdu wihts tik wihru, zil taggad karea = spehkam wehl trushst, sadabbahru un us preekschu warretu atkal pa dallahm nekruschus nemt. Zapeh; mehse pawehlam I.) Lai schinni 1840ta gadda pa wissu walstibu abbas pusses nemm nekruschus, un prohtir: 1.) is teem 8 gubbermenteem: Pensa, Simbirsk, Orenburg, Saratow, Woronesch, Astrakan, Donnes Kasaku semmes un Kaukasies = walsts, kas wissi pirnat bija peedalliri pee walstibas deenas = widdus pusses, un taggad peederr pee rihta pusses, ka muhsu pawehleschana no 8tas Juhli 1839 nofazzija, — lai nemm pa fesch wihreem no tuhltoshch. 2.) Tee gubbermenti Kasahga, Zula, Khesan un Tambow lai ta deht, ka tur labbiba ne mas naw isdewufees, pahr scho gaddu pa wissam brihw no nekruschu dohschanas, ka teem arri ta kluhtu atweeglinaschanas pee mahjas dushchanas. Bet kad nu zaur to, ka scheem gubbermenti scho gadd' brihw no nekruschu dohschanas, nekruschu pulks pahleeku eetu masama, tad lai nu turpretti is teem gubbermenteem Peterburgs, Piskawas, Nowgorodes, Jggauu semmes, Widsemes, Kurfemmes, Witepskes, Wilnas, Grodnos, Bialistokes walsts, Minsk, Mojilewes,

Tschernigowes, Kiewes, Poltawas, Wolihnies, Podolies, Kersones, Zefatarino-
 lawes un Lauries tà patt arri nemm fesch wihrus no tuhlfstohsch — ar to
 sinnu, ka tohs saldatus is scheem gubbermenteem jau tad, kad tik 15 gaddus
 buhs deenejuschi, pa wissam atslaidihs us mahjahm, fur tad sinnaims agrafi
 teem fawejeem pee winnu darbeem warrehs palihdseht. 3) No wisseem zitteem
 gubbermenteem pa abbahm walstibas pusfehm lai nemm pee; wihrus no tuhlf-
 stohsch. II.) Wisseem likkumeem, kas wehl taggad pahr nekruhfschu nemfschanu
 geld, buhs pastahweht pilnâ spehka un pehz winneem lai wifs arri scho reis no-
 teef. — "Ar scho nekruhfschu nemfschanu buhs eefahkt imâ Nowember schinni
 gaddâ un lihds imai Janwar 1841 pa wissam gallâ buht."

Weens no sinnahtneekleem pahr frohna magasihneem Peterburgê, tas affe-
 fora-kungs Poltarazki, kahdu deenu us muishas ne taht no pilfata buhdams,
 eeraudsija behrnu dihlî eekrittufschu un jau lihfdamu. Dihkam mallas
 bija augstas, dibbens muhlains un uhdens pa wirsu beesi apaugts ar sahlehni.
 Behrns jau taht no mallas drihs paschâ widdû peldeja, un tik ween drehbes
 winnu wehl noturreja. Kungs paschâ laikâ eelehje dihlî, ar leelahm puhlehm
 behrnu, kas jau bija bes jehga, isglahbe un gahdaja, ka dokters ahtrumâ at-
 nahje; un us tahdu wihs behrns atkal atdshwoja. Augsti zeenigs Keisers, to
 dabbusis sinnaht, kungam dahwinajis sudraba gohda-sihmi, kam schee raksti us-
 falki: "Par to, ka zilweku isglahbe" un kas winnam pee kruhts nessama.

Is Mihges. Muhfu scha gadda willas turgus noturrehts. Bija gan
 sawests labbi leels tschuppis, lihds 7000 puddi jeb 700 birkawi willas stahweja
 paschâ turgus weetâ un wehl lihds 3000 puddi zittâs weetâs. Pahrdewe lihds
 6500 puddus, un kad turgus bija pabeigts, tad no tahs nepahrdohras willas
 300 puddus atkal atswedde prohjam, bet wissu zittu te atstahje, spihkerds us-
 fraytu. Nismakfaja scho reis par to wissmalakaku 30 rublus sudr. pa puddu, par
 smalku 22 lihds 25 rubl., par pusslihdsigu 17 lihds 21 rubl., un par prostu 10
 lihds 15 rubl. — Pahrdeweji laikam wehl wairaf par sawu prezzi buhtu dabbu-
 juschi, ja ne schahdas tahdas wallodas: ka drihs dauds willas no Wahzsemmes
 pahr juhru atweddischoht, winnus ne buhtu drufzin eebailojuschas.

Zilweks un lauwa.

Wezz-wezza pasakta.

No wezzeem laikem lihds scho baltu deenu lauwa tohp zeenihes par seh-
 ninu pahr wisseem mescha swehneem, tapehz ka stipraks pahr wisseem. — Tahds
 lauwa, jau gluschi wezz palizzis, few ne warreja waires barribu pats gahdahr;
 tapehz jannakais dehs winnu barroja. Scham nu dewe wezzais scho labbu padoh-
 mu daschahret par mahzibu: lai fargahs, eenaidu zelt ar zilweku, scho ne kad
 nedf aiskarohht, nedf ar winnu libbelesohht; jo zilweks effohht stipraks pahr wisseem
 meschapatneem, tohpeem un swehneem, lai buhtu kahdi un fur buhdami, woi
 wies semmes, woi reksch semmes, woi gaisâ, woi uhdenti. — Labbi! — Bet
 jauns lauwa sahje manniht sawus spehkus, ka warren stiprs effus; un arridsan

Rà eet ar launeem un fà ar labbeem ffohlaß behrneem.

Bij' brangam tehwan fefchi dehli,
No gohdam audseht dohmaja.
Winfch tohs, fà nahfahs, ne maf wehli,
Bet laikà ffohlà fuhrija. —
Tomehr ne wisseem ffohla tiffe —
Trieß bija leeli fuhrgalwoji,
Ras, deesgan rahri, taf palikke
Palaid'ai un nebehdneefi.

See wiffu turreja par neeku,
Ras ffohlà tiffe mahzihts scheem;
Un zeenija to ween par preeku,
Sabeebrotees ar blehdneekem;
Ar zitteem beedreem fautees, rahteas,
Zeem fahnds grubst un mattus plehst;
Un fahjahu jau ne tiffe stahteas,
Rab rumpim speede rahmi fehst.

Un fad no rihta ffohlà nahze,
Wal Deewin! fahdas fuhdsibaß
Tad zitti meiß'ram stabstihf fahze;
To dhirdohf, usnahf schauschalaß!
Weens fadaufsiß Schihdam krufst,
Dhte's beedram lahpiß deggunu;
Teefehß aishnagloßß muifchahß bruhßi; —
Kurfch wiffu isteift paspehtu?

Gan ffohlaß strahpes teem uslikke,
Bet ne fo ne palihdseja
Pee scheem nerahtheem, kam ween tiffe
Wadohteas launà blehdiba.
See fmirdeja, fà launa truhde,
Preefch fatru gohda zilweku;
Ta pehz ar kaunu tohs isgruhde
Is ffohlaß glihtu pajumtu.

Nu zerreja tee laimes deenas,
Rab fawà wallà tiffafchi.
Bet ne sagaida wehl ne weenas,
Un pohstam teel fo tuhwali;
Pufspliffi fchurp un turpu ftraida,
Ne atrohð weetu, fur tohs zeeßch;
Kaut arri teeßas winnus baida,
Tomehr us labbu ne atgreesh. —

Bet ohtri trihs? — Preeß winnus flaweht!
Gohds teem! — Preeß winnu wezzakeem!
Scheem ne fad prahrà nahze, faweht
To darbu, fah bij' usdohhts teem;
Ar zitteem beedreem faderrigi,
Un rahmi winni turrejahs;
Prett wirfneekem itt pafemmigi
Un pallaufigi rahdijahs.

Lapehz tohs ffohlmeifferis teize,
Pats mahzitass art' flaweja;
Un, fad pahrlaufschanu beidse,
Zeem mihli waigus glaudesja.
Tohs redseht preeß ikkatram bija,
Ir fungi winnus ussteize;
Un, fad jeb fur tohs eeraudsißa,
Rà mihlus draugus apfweize.

Eà azzim redsoht tee peeauge
Eeffch wiffa labba tiffuma;
Un winnu dshwes laime plaufe
Eè us fcha branga tihruma. —
Ar leelu flawu tee atstahje
Scho ffohlu pehz trim gadßkahrteem,
Un drohßchi, gudri pretti gahje
No Deewa fpreesteem listeneem.

Ne spehjam teift, fà glihßchi fahze
Tee fawà dshwè taifitees!
Rà tohti teem par labbu nahze
Tas wiff, fo ffohlà mahzißschees! —
— Eij fkattees winnu ehßas staltas
Un dshwofschanu pilnigu;
Zeem leetas, drahnas tihras, ballas,
Katr's ussteiz winnu buhßchannu.

See ne finn truhkumu, nedß babdu,
Nei grubtas meefas flimmibaß,
Bet peeneemahß ar fatru gabdu
Eeffch gohda un lab'flahßchannas;
Tomehr tee lepnibà ne zellahß,
Rà daschi, fah pufsmahziti. —
Luhß, fahdus auglus tik tee fmeßlahß,
Ras gudribat pallaufigi.

M i h f l a .

Man naw ne fahda meefina,
Un tomehr esmu redsama.

Eihßf 7. August pee Rihges irr atnahfufchi 710 fuggi un aishbraufufchi 644.

Brihw drilleht. No Widssemes General-gubbernementes pusses: C. A. Bertholz,

Latweefchu drauga

p e e l i f f u m s

pee № 32.

8 August 1840.

G a u n a s f i n n a s.

• No Illukstes, Kursemmé. Ta 7ta Jupli bija ihpaschi swehta deena Egiptes draudsei, Illukstes aprinki. Sehlpils prahwests bija atmahjis, basnizas buhschanu pahrraudsicht, bet schi deena tappe arri swehtita par pateizibas swehtkeem par to, ka Egiptes zeenigs mahzitais Jehkabs Rostkowijs peezebesmit gaddus schinni draudse Deewa wahrdus irr flubdinajis, ar saweem mihleem draudses behrneem preekus un behdas redsejis, 3 reis karka negantibas un laupischanas, baddu un sebrgu laiku fadsihwojis, bet wehl wairat Deewa schehlastibas dahwanas schinni garrâ laikâ baudijis. Us scheem pateizibas swehtkeem, ko lohti retti reds, bija sanahkufchi 8 mahzitaji, 2 no Bauffes aprinka un 1 no paschas Rihges, dauds kungu, gaspaschu un preilenu, zitti no tablenes. Wehl deena papreekesch leetus breeesmigi gahsehs, bet swehtdeenas rihta mihla faule apfweizinja basnizas gahsejus. No pascha rihta basnizkunga muishâ wiffi sapulzinati mahzitaji lihds ar sawu firmu ammata beedri un winna peederrigeem Deewam flawas dseesmu nodseebaja un Dimburges mahzitais ihpaschu rihta luhgschanu teize. Pehz wiffi dewahs us flaissti ispuschkotu basnizu, fur Sehlpils prahwests to wezzu zeenigu Egiptes mahzitaju pee rohkas cewedde un altara preekeschâ sehhdinaja. Wiffi zitti mahzitaji to waddija lihds altaram. Pehz pabeigrahm altara dseesmahm Sehlpils prahwests apfweizinja draudsi un winnas zeentjamu wezzu dwehseles gannu un teize to leelu laimi, ko Deews schai kristitai draudsei peeschlihris, tai tahdu labbu ustizzigu gannu dewis un tik ilgi usturrejis, un flubbinaja abbus us pateizibu un pastahwigu tizzibu. Weidsoht winsch lihds ar saweem zitteem ammata beedreem wezztehwan rohkas us galwu litte, par to Deewu luhgdams un winnu swehtidams. Pehz tahs dseesmas, ko preekesch spreddiki dseeb, wezs draudses mahzitais altara preekeschâ spreddiki fazzija (jo winnam gruhti nahzehs us kanzeli kahpt) un peeminneja Deewa schehlastibas eeksch saweem pascheem un draudses likteneem, luhdse un flubbinaja sawus draudses behrnus pee pateesibas un tizgibas gaischuma zeeti turretees un ne kad ne atkahpt no sawas basnizas; weidsoht winsch tohs Deewa fargaschanai pawehleja. Nu dseebaja atkal flawas dseesmu un Nerretes zeenigs mahzitais altara preekeschâ ar swehtkeem Deewa wahrdem usrunnaja un eepreezinaja sawu wezzu draugu un raddineeku, sam wiffu labbu laimi wehledams. Weidsoht Sehlpils prahwests, ka pee basnizas pahrraudsichanas peenahkafs, pamahzija laudis un tohs atratdija ar swehtischanu. — Us tahdu paschu wiffi bija arri Wahzeeschu Deewa kalposchana schinni deenâ. Wehl japeeminn, ka Egiptes mahzitais wehl taggad preezajahs par sawu laulatu gaspaschu, fas lihds ar winnu irr firmojusees, un ka abbi scho gadd ar Deewa palihgu pabeigs sawas laulibas peezebesmitu gaddu. Pats gohdigs Deewa kalps sawu ammatu irr usnehmis wezzu Kursemmes leekungu laikâ, fadsihwoja Kursemmes laimigu saweenoschanu ar leelu Kreewu walsti un flubbinaja Deewa wahrdus appafsch 4 keiseru waldischanas. Wezza mahzitaja labbi draugi no Dimburges winnam dahwinaja sudraba

gohda-bikkere un snohts tam no Nowgorodes bija atsuhtijis Luttera gohda-bilbi, no dselses leetu pehz tahs leelas bilbes, kas Wahzsemmes pilsehta Eisenak tam irr uszelta. — Lai Deews wehl turplikam spehzina scho wezzu ustizzigu draudses gannu un lai tam peeschker wehl dauds preeku scheitan, un weenteis debbes preeku tur, kur Jesus Kristus arri winnam to weetu irr fataisijis.

47.

Is Tirsas un Wellanes draudses, Widsemme. Jahna deena mums scho gadd' atkal bij swehta preeka deena. Zo mehs tai deena sawus weenpades, mitus bihbetu: swehtkus swehtjam. Bij itt jaukt mihkt swehtki! Deewa nams spihdeja flaiski ispuschkohts ar pukkeem, un labba draudse bij sanahkusi to Kungu teikt un flaweht. Mahzitais spreddiki fazzija par 2 Tim. 3, 14. 15: Bet tu paleezi eeksch ta, ko tu effi mahzijeas, un kas tewim irr ustizzehts, sinna: dams, no ka tu to effi mahzijeas, un ka tu no masahm deenahm tohs swehtus rakstus sinni, kas tewi warr darricht gudru us to debbes preeku, zaur to tizzibu, kas irr eeksch Kristus Jesus. — Arri scho gadd' bihbetu mihkotaju pulzinsch pee mums irr wairumâ gahjis. Pehrn' 1156 beedri bij far mettuschki 55 rubl. 86 $\frac{3}{4}$ kap. f. n.; — scho reis — gohds Deewam — bij likkuschees peerakstitees 1242 beedri (weens arri bij Schihds), un effam sakrahjuschi 57 rubl. 81 $\frac{1}{2}$ kap. f. n. Gan papreeksch bihbetu beedribas wezzaki, kas apkahret staigaja dahwanas lassicht, pee lauschu sirds durwim klaudjinadami, behdigi schehlojahs par zittu firschu kuhtrumu un dsestrumu, un mums bij mas zerribas. Bet tas Kungs muhsu mastizzigu un halligu prahtu fauna likke, muhsu nofkumschana palikke par preeku. Pascha faeeschanas deena wehl dauds tizzigas dwehseles, no ta Kunga garra pakustinatas un pamohdinatas, sawas mihlestibas dahwanas danesse. Arri nabbaga puists, kam pehrn' pufsbihbeliti schkinloja, Jahna deenas rihta sawu pettaku mahzitajam eedewe, luhgdams, lai to sawemmohht preeksch bihbetu beedribas, lai jel arri zitteem nabbagu behrneem Deewa wahrdi tiftu rohka. Tees scham, no behrniu muttes tas Kungs flawu un teikschanu irr fataisijees (Ds. 8, 3), winsch arri to masu dahwaninu swehtis. — No jauna isdallijam bes maffas nabbagu behrneem 70 jaun. test., un isgahjuscha gadda zitt mahzibas behrni 5 bihbeles un 16 jaun. test. ta patt bes naudas dabbuja. Pehrn' mums bihbetu beedribas lahde palikke 83 rubl. 27 $\frac{3}{4}$ kap. f. n. No schahs naudas isdewam

par 125 Latw. jaun. test.	50 rubl. — kap. f. n.
” 5 Wahz. ” ”	2 ” — ” ”
gramatu sehjejam	8 ” 25 ” ”
Kohpa irr isdohiti 60 rubl. 25 kap. f. n.	
No pehrnaja krahjuma nu wehl atleek	23 rubl. 2 $\frac{3}{4}$ kap. f. n.
Par 20 gramatahm, ko pahrdewam, irr eenahkuschki	7 ” 40 ” ”
30 rubl. 42 $\frac{3}{4}$ kap. f. n.	
Un tad nu pee scha atlikkuma scha gadda krahjumu	57 ” 81 $\frac{1}{2}$ ” ”
peeskaitam, tad mums pa wissam lahde paleek	88 rubl. 24 $\frac{1}{4}$ kap. f. n.

Lai tad nu tas Kungs no muhsu strahdaschanas un no muhsu dahwanahm mums dohd redseht teizamus auglus, lai wissi, kas lihds schim wehl ka nokaltuschki kohki wianna draudses dahsa stahwejuschi, swehtam garram puhtohht, zaur Deewa wahrdeem atsell un jaun nas lappas isdsenn, un gohdigus auglus ness. Lai tee swehti raksti, ko effam isdallijuschki, dauds kristigahm dwehselehym paleek par dahrgu un gahrdu dwehseles berribu, par eepreezinaschanas akkahn un meera awoscheem behdulaita, un par mihkstahtm ziffahm nahwes

stundinā, Deews lai baggatigi atmakfa no sawas schelastibas pilnibas teem kristigeem
 brastem Seemel, Amerikā par teem 1000 jaun. test., ko winni, no brahligas mihlestibas
 dshiti, nabbagu draudsehm Widsemme irr schinakojuschi, un no kurrehm mums arri
 10 irr fohlitas! — Iau daschreis schinnis lappās sanna dohta par teem tumfibas darbeem,
 ar ko zittfahrer mahnu-tizzigi Iahwa deenu pee Tirsas awota apgahnija. Gohds
 Deewam! tahdi nedarbi scho gadd' wairs ne tikke minneti pee ta grehka
 awota. Pateikschana zeenigam Tirsas leelam, kungam, kas ar labbu prahtu peepildija,
 ko bij apfohljees. Teefas wihti un pehminderi to sinnamu awotu zauru nakti lihds beig,
 teem Deewa wahrdeem apwakteja, ka ne weens ne warreja tikt klast. Lai Deews dohd,
 ka pehz kahdeem gaddeem wairs pa wissam ne waijadsetu to weetu apfargah. Pateikschana
 wisseem gohda wihtreem tumumā un tahlumā, kas kristigā prahtā irr peepalihdsejuschi, lai
 tas aufeklis no augstibas muhsu starpā ar ween skaidraki spihdetu! 41.

Kristigi stahsti.

1. Baggats nabbags.

Ihsti baggatam gan waijadsetu laimigam buht; bet jik mas irr tahdu, ko nosauz par
 baggateem un kas arri teescham tahdi, kas buhtu ar meeru ar to, kas teem pee rohkas!
 Tadeht gan mas buhs tahdu, no kurreem ar taifnibu warr fazzicht, ka baggati effoht.
 Kas ar meeru irr, tas buhs baggats, un tam buhs gan; bet nu atrohdahs tahdi laudis,
 kas irr nabbagi un kam daschas leetas truhft un kas tomehr juhtahs laimigi. Ia nu gan
 buhs buht sawada baggatiba, eeksch kurreas ir nabbagi warr buht ar meeru. Gan to fa-
 prattiseet, ka warr baggats buht un tomehr ne peetezigs, tas irr: baggats un tomehr
 turklast nabbags, bet turpretti arri nabbags un tomehr peetezigs, tas irr: nabbags un
 tomehr turklast baggats; lai ween klausamees, ko kahds Englenderu mahzitajs mums
 stahsta, kas apfahrer gahje laudim Deewa wahrduš isdallidams.

Kad schis kahda zeemā eegahje, raubsiht, woi winsch tur newarretu kahdas masas
 grahmatinas isdalliht, tad tur acradde pahra firmu zilweku, wihtu un seewu, kurreem
 jaw peere un gihmis no wezzuma bij krumpehts, bet tomehr no winnu waigeem spihdese
 meerigs prahts, lai teem gan nebij lihdsakfch selta naudas, maifi, bet mass kurwihts
 ar bantitehm un deegeem, ar ko tee no zeema us zeemu staigaja, tohs pahrdohdami, un
 tā sawu maifi pelnidami. Mahzitajs eefahke ar scheem wezzeem lautineem, kas winnam
 tohti patikke, farunnatees, un nomannija, ka tas wihts nebij no nemahziteem laudim,
 bet ka tas bij brangi ismahzihrs. Nu winsch labpraht ta wezzischa dshwes gahjumu grib
 beja dshreht. Winsch to luhdse, winnam to stahstihrt, un tas wezzihrs eefahke tā:

Es esmu dsinnis Skottu semmē, fohlā brangi tikku ismahzihrs. Kad tehws mirre,
 tad atstahje man naudu, un es ar to aifgahju us kahdu pilssehtu andeleht un tur palikt
 par baggatu wihtu. Eefahkumā man gahje tohti labbi, laime nahje us laimes; bet lai ne
 weens nepreezajahs pirms, kamehr gals naw bijs labs. Bet pehz kahda laika bij nelaimē us
 nelaimes, pasaudeju to naudu wissu, ko biju pelnijis, un arri to, ko biju dabbuhs no tehwa,
 un nu palikku tā falkoht par nabbagu. Bet schinnis behdās, kad wissi zitti draugi
 manni atstahje, peestahjehs kahds zits pee mannis un manni usnehme, ko es papreekch
 neturreju ne par ko, un no ka es arri ne ko nesinnaju. Ie sus peestahjehs pee mannis
 un apscheplojahs pahr manni. Nu mahzjohs pasihrt winnu, kas ta dshiwiba irr, un pee
 winna es wissu pilnibu esmu atraddis. Saweenohrs ar sawu Kungu Jesu, es staigaju
 preezigs lihds ar sawu seewu no zeema us zeemu ar sawu kurwiti apfahrer, un mums nu

netrußft ne kas; bet kad bij baggatas beenas, tad mums wifs trufte. To reis man bij dauds mantas un tomehr man ta bij, itt ka man nebuhtu ne kas; nu man irr mas, un nu tomehr man irr ta, itt ka man buhtu wiffas leetas.« — Ta pee scha wihra gan irr pee pilbiti ta Kunga wahrbi: »Dsenneetees papreefsch pehz Deewa walstibas un winna taifnibas, tad jums wiffas zittas leetas taps peemestas.« (Matt. 6, 33.) 26.

2. Mass behrns jau sinn, ka Deews wiffur klast.

Weenai mahte bij kas jaaisstelle ammatneekam, kuresch kahda pahra werstes no tur reenes dshwoja. Kad nu to newarreja kawehr, un zitta, ar ko stelleht, nebij, tad wins naas meitina Anna, astonus gaddus wezzuma, apnehmehs tur noect. — Pa to zellu bij jaect pahr garu un schauru laipu; tapehz mahte baitodamees fazzija: Woi tu tad weena patti gribbi eet? Ja, fazzija Anne. Du labbi, atbildeja mahte, tad eij ween tik pa las pas widdu. Scho dsirdeja masa Leenite, tschetrus gaddus wezzuma, un fazzija mihligi: »Mahte mihla, Anne jaw weena patti ne eet! Mihlais Deews winna irr klast. Woi naw teefs, mehs ne kad ne effam weeni paschi; mihlais Deews irr wiffur pee mums klast!« — Gan teefa, mihli draugi, tas Kungs irr weenumehr klast pee teem, kas winna mihlo, mekle un bihstahs. Winsch irr teem glahbeis un fargs, zerriba un pat wehrums. Winsch mums, kas mehs dsennamees winna paklausigi behrni buht, irr ap fohljis muhs nedf arstah nedf pamest. 26.

3. Kristigs behrns atgreesch elka-deewa kalpu us kristigu tizzibu.

Kristigs kohpmannis no Engländeru semmes, wahrda Monei, dshwoja eeksch Indias; tam bija meitina ar wahrdu Mahre, tschetrus gaddus wezzuma, un arri weens pagau fullainis ar wahrdu Saami. Kahdu reisi kohpmannis suhtija fullaini preillenitei lihds ap laukeem staigah; tee staigadami nahje pee kahda namma, kas elka-deewam bij eefweht tights. Indianeru fullainis peegahjis mettahs semme preefsch ta elka-deewa, kas stahweja preefsch namma durwim, un peeluhdse to. Bet ta meitina, to redsedama, us winna fakka: Saami, ko tu tur darri? — Winsch atbildeja: tas irr mans Deews. — Taws Deews? Saami! redsi, taws Deews jaw ne wart eet nedf redseht, taws Deews irr almins; bet mans Deews, ko es peeluhdsu, spehz wiffu darriht, winsch manni irr raddis jis, un arri wiffu pasauli. Un ta ta meitina pamahzija ikreis to fullaini, kad ween schis mettahs preefsch ta elka-deewa. Tomehr nabbaga Sgami tohti sawa kunga jaunu preiles niti mihloja. Weenreis kungs ar sawu meitina gribbeja aiseet us zittu semini, tad fullainis, to dsirdejis, fazzija raudadams us preillenites: kur es nabbags tad gan palikschu, kad mans kungs un manna preillenite buhs aigahjuschi? mannim nedf tehwa, nedf mahtes. — Preillenite winnam atbildeja: ja tu Deewu mihlesi, tad winsch buhs taws tehws un tawa mahte; ja tu gribbi, tad es tewi mahzischu to peeluhgt. Saami atbildeja, ka to lab praht gribboht; tad preillenite winnam mahzija to swehtu luhgschanu: »Muhfu Tehws debbestis!« un arri tahs dseefmas, ko winni rihts un wakkards dseedaja. Kahda rihts, kad wiffa faime bija fapulzinata us Deewa peeluhgschanu, tad arri fullainis nahje, met tahs zellods sawai masai drandsenei blakkam un peeluhdse to Deewu, ko schi winnam mahzijuse pasiht. No scha laika winsch palikke pa wiffam zits zilweks; atfazzija tai negan tai eeraschanai mellus runnah un darbojahs Engländeru wallodu ismahzitees, jo winsch labpraht gribbeja pats Deewa swehtus wahrduhs lassiht. Ta peenehmahs ikdeenas jo stai draka Deewa atihschana un palikke beidsoht taifns un pateesi kristigs zilweks. 49.